

## تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمد رسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام

إعداد:

ويراوان جمهوري ومحمد عبد الحميد وسوتامان

### ABSTRAK

**Kata Kunci:** Materi Ajar Bahasa Arab, SMK Yarsi, Jurusan Ilmu Kesehatan, Pendekatan Kontekstual

Tujuan dari penelitian ini adalah mengembangkan materi yang tepat untuk bahasa Arab dan menghasilkan bahan ajar bahasa Arab untuk siswa ilmu kesehatan SMK "YARSI" Mataram kelas X dan efektifitasnya untuk mengetahui kemampuan siswa kelas X SMK "YARSI" Mataram dalam pembelajaran bahasa Arab.

Metodologi yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian pengembangan dengan pendekatan kualitatif dan kuantitatif. Peneliti menggunakan langkah-langkah pengembangan Sugiono, yaitu: analisis kebutuhan, pengumpulan data dan informasi, desain materi, uji ahli, revisi materi, uji lapangan 1, revisi materi, uji lapangan 2, dan revisi akhir produk. Subjek penelitian terdiri dari 26 siswa dan seorang pengajar. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah observasi, wawancara, dokumentasi, dan angket. Analisis data menggunakan metode analisis isi, deskriptif, analitis, dan statistik.

Hasil penelitian ini adalah ketersediaan bahan yang dikembangkan untuk mata pelajaran bahasa Arab jurusan Ilmu Kesehatan dengan pendekatan kontekstual yang mengandung delapan pelajaran bagi siswa SMK YARSI Mataram kelas X. Setiap pelajaran mencakup standar kompetensi dan kompetensi dasar, petunjuk penggunaan buku, kosakata, percakapan, bacaan, gramatika, menulis, refleksi, portofolio, latihan yang variatif, dan daftar kosakata serta referensi. Efektivitas produk yang dikembangkan ini didapat dari hasil uji ahli. Berdasarkan hasil uji ahli bahasa dan isi, produk ini masuk kategori baik. Berdasarkan hasil uji ahli desain materi, produk ini baik sekali. Hasil analisis data dari angket yang diberikan kepada guru bahasa Arab, dihasilkan kategori baik sekali. Hasil angket dari para guru, dihasilkan kategori baik sekali. Hal ini menunjukkan bahwa penggunaan materi yang dikembangkan ini sangat membantu mereka dalam meningkatkan kemampuan siswa dalam pelajaran bahasa Arab. Hal ini didapat dari hasil uji  $t$  bahwa  $t_{hitung}$  lebih besar dari  $t_{tabel}$  yaitu  $16,16 >$  (lebih besar)  $1,708$ .

## أ- المقدمة

لابد في عملية التعليم أن تكون من المدرس والطلبة والمادة والطريقة. في تعليم اللغة العربية والتعليم عاما له مكونات وهي أهداف التعليم والمادة والطريقة والتقويم والمدرس والطالب.<sup>١</sup> المكونات المذكورة ترتبط بينها ارتباطا. ومكونة التعليم الأولى هي الأهداف في التعليم. لنيل الأهداف في التعليم فيحتاج إلى المادة التعليمية والطريقة المناسبة لتكوين التعليم فعاليها ونافعا.

وتغيير دور المدرس معلما يصبح ميسرا وترقية عملية التعلم يصبح أكثر فعالية وتفاعلية. وأما الطلبة فهي يمكن يتعلم الطلبة دون وجود المدرس ويمكن للطلبة أن يتعلموا في أي وقت وأي مكان مطلوبان ويمكن أن يتعلم الطلبة حسب قوتهم ويمكن أن يتعلم الطلبة في ترتيب اختيارهم ومساعدة الطلبة أن يصبحوا طلبة مستقلات.

في حين أن المواد التعليمية بمدرسة يرسى(YARSI) الثانوية المهنية في متارام، والمواد التعليمية التي يتم استخدامها لم تتمكن إلى الحد الأقصى من أن تسهل على طلبة اللغة العربية كما يتمأخذ مواد التعليم عشوائيا، ثم نسخها لجميع الطلبة، بما في ذلك: ماهر باللغة العربية للمدارس الثانوية الإسلامية الذي ألفه من العزيز واللغة العربية للمدارس الثانوية الإسلامية الذي ألفه أحمد أدب طيف،<sup>٢</sup> ولا تكون في هذان الكتابين من المواد التعليمية وظيفية ومناسبة واتصالية ومجنوبة خصوصا للطلبة في

المادة التعليمية مهمة جدا في عملية التعليم كانت للمدرس والطلبة. هذا الأمر كما فعل الله تعالى، كان يرسل رسولا وينزل القرآن. نزل الله القرآن ليكون المادة في دعوة الرسول للإنسان. أي يرسل الله رسولا (المدرس) وينزل القرآن (المادة المناسبة). وذهب تيان بلاواتي<sup>٣</sup> إلى دور المادة التعليمية التي تدور إلى المدرس والطلبة. أما للمدرس فهي اقتصاد المدرس الوقت في التعليم

العربية (دروس في تعليم مهارة الكلام لذوي المهن الطبية). وعلى سبيل هذا المثال، يريد الباحث أن يطور المواد التعليمية المناسبة بالأهداف التعليمية وباحتياج الطلبة بطريقة مناسبة لتكون التعليمية فعالية لترقية كفاءات الطلبة. وبعد ذلك، لابد للمدرس أن يستخدم المدخل المناسب بالمواد المعدة وباحتياجات الطلبة ليكون الطلبة القدرة على استيفاء الأهداف المرجوة من تلك المدرسة. والأهداف المرجوة كما قالت رئيسة المدرسة أن الطلبة القدرة على خدمة ضيوف المستشفى باللغة العربية.<sup>١</sup> يختار الباحث هذا المدخل، لأن من أساس المدخل السياقي لابد للمدرس أن يرتبط المواد المعلمة بالحياة اليومية أو باحتياجات الطلبة ويدافعه في ارتباط المعرفة وتطبيقاتها في الحياة اليومية كأعضاء الأسرة والمواطنين والموظفين.<sup>٢</sup> وأما احتياجات الطلبة فالقدرة على خدمة ضيوف المستشفى في المستقبل كان عند الطبيب وفي غرفة الطبابة وهلم جرا.

مدرسة يرسى(YARSI) الثانوية المهنية في متارام مع أن الشروط من مواد التعليم يلزمها لتوفير وظائفها كمواد تعليمية. يقع هذه الواقعات لأن تلك المواد تؤلف للمدرسة الثانوية الإسلامية عامة ليست للمدرسة المهنية الثانوية المخصصة للمرضى والولادات مع أن مدرسة يرسى(YARSI) الثانوية المهنية هو المدرسة الثانوية المهنية للمرضى والولادات. أن خصائص المواد التعليمية هي استخدامها الطالب مستقلاً في عملية التعليم والمواد متكاملة ولا تحتاج هذه المواد إلى طلبة مادة أخرى والتكييف بتكنولوجيا الجديد وتسهيل الطلبة في عملية التعلم بهيكل جميل ومنظم في عرضها ووظائفها واستخدامها.<sup>٤</sup>

من الجهد لتناول المشكلات السابقة، فعد تطوير المواد المناسبة بالأهداف التعليمية. هذه كما فعلت خيراني أستينا،<sup>٥</sup> طورت المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة أكاديمية التمريض تحت العنوان تعليم اللغة

المدرسة الثانوية المهنية هو نموذج واحد من إحدى التعليم الرسمي الذي ينظم التعليم المهني في التعليم الثانوي استمراً للمدرسة المتوسطة الإسلامية أم غيرها أو أي شكل آخر مماثل. التعليم المدرسي وأنواع المهني يمكن تسميتها بالمدرسة الثانوية المهنية (SMK) أو المدرسة الثانوية المهنية الإسلامية (MAK)، أو أي شكل آخر مماثل.<sup>٩</sup>

المدرسة الثانوية المهنية لديها كثير من الخبرة البرنامج. البرامج التي تم تطبيقها في مجال المهارات المهنية للتكييف مع احتياجات سوق العمل الحالية. يعدل أيضاً مستوى المهارات المهنية للبرنامج طلب الجمهور والسوق. التعليم المهني هو التعليم الثانوي التي تعد الطلبة في المقام الأول من أجل أن تكون على استعداد للعمل في مجال معين.

يمكن للطلبة اختيار مجالات الاهتمام في المهارات المهنية. جعل المنهج المهني حتى يتمكن الطلبة مستعدون للعمل الفوري في عالم العمل. ترتيب

من الواقعات السابقات، دل على أن تعليم اللغة العربية ليست في الجامعات الإسلامية والمدارس الإسلامية كالمدرسة الابتدائية الإسلامية والمدرسة المتوسطة الإسلامية والمدرسة الثانوية الإسلامية فحسب بل في المدارس غير الإسلامية أيضاً كالمدرسة الابتدائية والمدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية للعامية أو للمهنية حكومية كانت أم أهلية.

كما قد سبق الشرح، أن تعليم اللغة العربية لا يوجد في المدرسة الإسلامية فحسب ولكن يوجد أيضاً في المدرسة غير الإسلامية كالمدرسة الثانوية المهنية. التعليم الثانوي المهني هو التعليم في مرحلة التعليم الثانوي التي شجعت على تطوير قدرة الطلبة على القيام بأنواع معينة من العمل. التعليم الثانوي المهني أولوي لإعداد الطلبة لدخول سوق العمل وتطوير موقف المهنية. وفقاً للشكل والمدارس الثانوية المهنية تنظم البرامج التعليمية التي صممت خصيصاً لأنواع الوظائف.<sup>١٠</sup>

واستخدام الموارد الطبيعية بكفاءة وفعالية.

وقام الباحث في بحثه للبحث في مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام. هذه المدرسة إحدى المدارس الثانوية المهنية في مدينة متارام. هناك المدرسة الثانوية المهنية من الوحيدة إلى الخامسة حكومية في متارام وهناك أيضاً المدرسة الثانوية المهنية غير الحكومية كمدرسة محمدية الثانوية المهنية ومدرسة نهضة الوطن الثانوية المهنية وهلم جرا. ولذلك، يختار الباحث إلى مدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام، لأنها واحدة على واحدة المدارس التي تقوم بتعليم اللغة العربية. لهذه المدرسة قسمان لهما قسم للعلوم الصحية وهما قسم للتمريض وقسم للتوليد. وحجّة أخرى، أن في منطق نوسا تجارة الغريبة له سياحي شرعي وهو يعتمد على السياحي الإسلامي. ومن هنا، يجيئ الضيوف العربية للسياحي إلى تلك المنطقة. ثم في المستشفى أيضاً يحتاج إلى المولددين

**المناهج التعليمية في التعليم المهني بطريقة وفقاً لاحتياجات سوق العمل**  
الحالية. يتم ذلك بحيث الطلبة لا تواجه صعوبات عند دخول عالم العمل. مع فترة تعليمية حوالي ثلاثة أو أربع سنوات، خريجي المهني المتوقع أن تكون قادرة على العمل وفقاً للخبرة التي تم الحصول.

**الأغراض التعليمية الثانوية**  
المهنية وفقاً للقانون رقم ٢٠ لسنة ٢٠٠٣<sup>١٠</sup>، وينقسم إلى الأغراض العامة والأغراض الخاصة. الهدف العام للتعليم الثانوي المهني هي: (أ) زيادة الإيمان والأخلاص من الطلبة إلى الله عز وجل (ب) تطوير قدرات الطلبة ليصبحوا مواطنين نبيلة وصحية والمعرفة وقدرة وخلقية ومستقلة وديمقراطية ومسؤولية. (ج) تطوير قدرات الطلبة في الحصول على وطني الوعي والتفاهم واحترام التوعي الثقافي إندونيسيًا. و (د) تطوير قدرات الطلبة في الحصول على الاهتمام بالبيئة التي كتبها بنشاط المساهمة في الحفاظ على البيئة والحفاظ عليها

بالوعاء أو المحتوى، ألا وهو الكتاب التعليمي.<sup>١١</sup>

فرق ميريل المحتوى (المواد التعليمية إلى أربعة أنواع): الحقيقة والمفهوم والإجراء والمبأ. ورأت هيلدا طابا في وينا سنجايا بأن يمكن تصنيف المادة أو الموضوع إلى أربعة مستويات، وهي: الحقيقة الخاصة والأفكار الرئيسية، وهذا المفهوم عند هيلدا طابا في المستوى الأعلى من الفكرة الرئيسية. يفهم مفهوم التجريدي أي فهم الشيء حتى يشجع الأطفال على تفكير عميق، نظام التفكير المرتبط بالقدرة لحل المشكلة تجريبياً ومنهجياً والسيطرة عليها وهو ما يسمى بالتفكير العلمي.<sup>١٢</sup>

ظهر من مشكلة التي تبدو في مدرسة "يارسي" (YARSI) "الثانوية المهنية في متارام، مع عدم وجود كتب أو مواد تعليمية مناسبة وثابتة، وبالتالي أراد الباحث أن يطور المادة التعليمية للغة العربية للعلوم الصحية بالمدخل السياقي بمدرسة "يارسي" الثانوية المهنية على

والمرضى الذين يقدرون أن يخدم الضيوف عربية. ومن شرط خاص أيضاً في أكثر ممرض المستشفى ومولده بتلك المنطقة أن يكون ماهراً بلغتين وهما عربية وإنجليزية. وهذه المدرسة أيضاً قد نظرت إلى الاحتياجات لخدمة الحجاج في العربية وكثير بلاد العربية يحتاج إلى كثير المرضين والمولدات.

انطلاقاً مما شرح من قبل أن الأغراض متفرقة بين المدرسة المهنية وغير المهنية إسلامية كانت أم غير إسلامية. ولذلك يحتاج أيضاً إلى المواد التعليمية الخاصة وإلى طريقة التعليم الخاصة ليكون التعليم نافعاً وفعالياً. والمادة التعليمية هي الوعاء الذي يحمل اللقمة الشائعة الطيبة أو اللقمة المرة المذاق التي تقدمها للطلبة الجائعين، والمدرس هو الوسيلة التي تقدم بواسطتها هذه اللقمة للطالب، وهذه الوسيلة لا يتتوفر وجودها دائماً بل تكاد تكون معدومة أحياناً - في حالة عدم إعداده الاعداد الجيد - ولذا كان الأمر كذلك فإننا نركز اهتماماً

السياسي بمدرسة "يرسي (YARSI)"<sup>١٣</sup> الثانوية المهنية في متارام. اعتمد الباحث في جمع البيانات وتحليلها بالاعتماد على المدخل النوعي. والأسئلة الثانية هي ما مدى فعالية مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياسي لترقية كفاءات طلبة مدرسة "يرسي (YARSI)"<sup>١٤</sup> الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية. اختار الباحث المدخل الكمي في الأسئلة الثانية، لأن البيانات المحتاجة هي البيانات الكمية وتحليلها لا بد بالتحليل الكمي. وأما أهداف تركيب هذان المدخلان في جمع البيانات وتحليلها. والمدخل الكيفي حيث تعامل الباحث مع مجتمع وتجمع منه البيانات بطريقة الملاحظة والمقابلة.<sup>١٥</sup> والمدخل الكمي لبحث العلاقة ولبيان أسباب التغيرات في واقع اجتماعي<sup>١٦</sup> بالاستبانة والاختبار القبلي والبعدي. وأما منهجه هو البحث والتطوير الذي تهدف للحصول على إنتاج معين وتجربة فعالية.<sup>١٧</sup> يعني تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على

النحو المطلوب من قبل الطلبة، ويمكن أيضا تحقيق الهدف النهائي من تعلم اللغة العربية وهو القدرة على خدمة ضيوف المستشفى باللغة العربية. بناء على ما سبق، فإن الباحث أراد إجراء البحث الذي يهدف فيه إلى إعداد مادة تعليم اللغة العربية للعلوم الصحية. ولذلك، قام الباحث بهذا البحث تحت العنوان "تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياسي بمدرسة "يرسي (YARSI)"<sup>١٨</sup> الثانوية المهنية في متارام.

## بـ- منهجية البحث

لإجابة الأسئلة في هذا البحث، استخدم الباحث المدخل البحث النوعي والكمي. استخدم الباحث هذا المدخل تحت الحجة التالية<sup>١٩</sup> وهي أن أسئلة البحث تكون من أسئلتين وهما، الأول : كيف يتم تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل

وراجع الباحث إلى نظرية بورغ وغرل إلى أن البحث والتطوير هو البحث للحصول على الانتاج وتحليل فعاليته<sup>١٧</sup>. أساس المدخل السياقي بمدرسة "يرسي (YARSI)" الثانوية المهنية في متارام وتحليل فعاليتها في تعليم اللغة العربية.

واقتصر الباحث عن المصادر وطريقة جمعها وتحليلها كما في الجدول الآتي:

أسلوب تحليل البيانات	أسلوب جمع البيانات وأدواته	البيانات المحتاجة	مصدر البيانات	جنس
وصفيّة	مقابلة/ دليل المقابلة/ آلة التسجيل	الأهداف العامة والمواد المحتاجة (كيفية)	رئيس المدرسة	إنسان
وصفيّة	مقابلة/ دليل المقابلة/ آلة التسجيل	الأهداف العامة والمواد المحتاجة وعملية التعليم وأحوال الطالب(كيفية)	مدرس	
وصفيّة	مقابلة/ دليل المقابلة/ آلة التسجيل	آراءه عن المواد القديمة (كيفية)	طالب	
انظر في السابق	استبانة/ دليل الاستبانة	آراءه عن المواد المطورة (كمية)	مدرس	
	استبانة/ دليل الاستبانة	آراءه عن المواد المطورة (كمية)	خبراء	
	استبانة/ دليل الاستبانة	آراءه عن المواد المطورة (كمية)	طالب	
بنظر المتوسط	اختبار القبلي / الأسئلة	نتائج التعليم (كمية) تحليل فعالية المادة المطورة)	طالب	

برمز اختبار $t$	اختبار البعدى / الأسئلة	نتائج التعليم (كمية لتحليل فعالية المادة المطورة)	طالب	
	ملاحظة/دليل الملاحظة	عملية التعليم (كيفية)	مدرس وطالب	
وصفيّة	ملاحظة/دليل الملاحظة	أحوال وسائل أساسية وإضافية في تعليم اللغة العربية (كيفية)	معلم ووسائل	مكان
مطالعة	توثيق/ كاميرا	مناسبة الانتاج بالمنهج التعليمي (كيفية)	مادة قديمة، منهج تعليمي	ورق

الباحث الخطوات التي قررها سوغينو

كما في كتب الباحث في الباب الثالث

في منهجية البحث. وتلك الخطوات كما

يلى: (١) تحليل الاحتياجات و(٢) جمع

المعلومات و(٣) تطوير الإنتاج و(٤)

التحكيم من الخبرين، (٥)

التصحيحات والتعديلات و(٦) تجربة

الإنتاج للفرق المحددة و(٧) تجربة

الإنتاج الميدانية (٨) التصحيحات

والتعديلات و(٩) الإنتاج النهائي. واعتمد

الباحث أيضا على النظرية كما في

الفصل الثاني التي تتعلق بمراحل تطوير

## ج- عرض البيانات ونتائجها

ومناقشتها

### ١. عرض البيانات

بعد أن يعرف الباحث المشكلات والاحتياجات في تعليم اللغة العربية بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام في البيانات السابقة، فقام الباحث بتطوير المادة التعليمية للعلوم الصحية على أساس المدخل السيادي (أن السيادي هنا في المادة) لدى طلبة الفصل العاشر بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام. واتبع

ويقصد به الطريقة والإجراءات التي يتبعها المؤلف في الكتابة وصولاً للهدف المنشود. واعتمد الباحث في تطوير المادة المطورة على أربعة أساس لبناء المادة التعليمية وهي الأسس الثقافية والاجتماعية والأسس اللغوية والتربوية المطلوبة في مادة تعليم اللغة العربية. واعتمد أيضاً الباحث على خصائص المادة للأغراض الخاصة وهي كما ذهب محمد<sup>١٩</sup> البوصيري في كتابه تعليم اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة يوفر الوقت والجهد لأنَّه يركِّز على المتعلم وحاجاته.

١. أكثر ملاءمة للمتعلمين لتناغمه مع حاجاتهم.
٢. يساعد في عملية التعلم.
٣. أقل تكلفة من تعليم اللغة لأغراض عامة.

ومن هنا، وصفت هذه المادة المطورة كما البيان التالي:

١. كتب هذه المادة التعليمية على أساس المدخل السياقي أي مادته

المادة التعليمية كم ذهب وعند ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله<sup>١٨</sup> ينبغي على كل من يتصدى لإعداد المواد التعليمية أن يضع نصب عينيه الآتي :

١. لماذا يكتب؟ ويعنى به تحديد الهدف من الكتابة، وينبغي أن يكون هذا الهدف واضحاً في ذهنه عند كتابة كل جملة بل عند كتابة كل مفردة.
٢. من يكتب؟ ويعنى به تحديد سمات المتعلمين الذين يكتبون لهم ومعرفتهم مستوىهم اللغوي وخلفياتهم الثقافية وخصائصهم النفسية والعقلية، بالإضافة إلى معرفة دوافعهم التعليمية.
٣. ماذا يكتب؟ ويعنى به نوع المادة الثقافية واللغوية والعلمية التي يريد تقديمها للدارسين.
٤. كيف يكتب؟

٩. لكل باب تضمن على القواعد المتاسبة بسياق الطلبة أي السياقي في مادتها.
١٠. ألفت هذه المادة التعليمية لغة العربية كتبت هذه المادة المطورة في جم الورق B5 تحت حجمها : العرض = ٢٠ سم والارتفاع = ٢٥،٧ سم.
١١. هذه المادة التعليمية مجهرة بدليل عام في بدايته للمستخدم إن المادة التعليمية المطورة انطلقت من حاجات الطلبة بمدرسة "يرسي (YARSI) "الثانوية المهنية في متارام.
١٢. ضمنون المفردات في هذه المواد التعليمية أكثر مائتان وستة وخمسون مفردة. إن المادة المطورة اتصالاً لتكون الطلبة مشاركاً فعالياً، مما تسمح للطلبة للتفاعل بنشاط مع المواد على سبيل المثال: إجابة الأسئلة والقيام وتطبيقاتها.
١٣. التدريبات كتبت بالدرج من السهلة إلى الصعبة وكانت ٥. المواد المعلمة تضمنت من الأنشطة اليومية للمرضى والمولودات في المستشفى.
١٤. كتب هذه المادة بالخط عثمان (KFGQPC Uthman Taha Naskh) للعربية وتيمس نيو رومان (Times) للإنجليزية (New Roman).
١٥. إن ضمنون المادة ولغتها تعاد بحسب مستوى الطلبة اللغوي والمهني. ٦. استخدام هذه المادة التعليمية التقويم الواقعي من تمريناته.
١٦. أهداف تعليم اللغة العربية بصفة عامة (معيار الكفاءة) وبصفة خاصة (الكفاءة الأساسية). ٧. أضيف بعضها بصور أصلية متاسبة.
٨. والمواد من نصوص الكلام القراءة تدل على الأنشطة اليومية للممرضين والمولودات.

٢. قد كتب الخبير المدخلات والإضافات في تلك الاستبانة وهي لابد للباحث أن يزيد التدريبات في كل الموضوع، لأن التدريبات تساعد الطلبة في فهم المادة، وكان تعليم اللغة العربية يحتاج التدريبات الكثيرة. لذلك، زاد الباحث التدريبات حتى صارت المادة المطورة تتضمن على تدريبات كثيرة في كل الموضوع. والمدخلات مع الإضافات التالية هي استخدام الصورة غير موافقة مع الموضوع، وبالنسبة الأخرى، استخدم الباحث الصورة التي تدل على الصورة غير المناسبة وهي صورة في استقبال المستشفى. لذلك، صرح الباحث هذه الصورة التي وقعت في الدرس الأول عن الموضوع "تدريب القراء والكتابة" بصورة مناسبة بالموضوع تعنى بالصورة التي تدل على الحروف الهجائية. والمدخلات مع الإضافات التالية هي تصحيح اللغة العربية الخطأة، فصصحها الباحث.

١٧. واختار الباحث لون صفحة الغلاف خضراء، لأنه لون العلوم.
  ١٨. كانت المادة على ثمانية موضوعات وهي وصل الحروف وفي استقبال المستشفى وأعضاء الجسم والمعدات الطبية والمرافق العامة وأنواع الأمراض ومع المرضة ومع الطبيب وفي الصيدلية. وفي كل درس أقل من اثنان وثلاثون مفردة.
  ١٩. أضيفت هذه المادة بالانعكاس والبرتوبوليوك.
- ومن الاستبانة التي قدم إلى الخبير في مجال المحتوى واللغة وتكون نتيجة وإضافة فيها، وهي كما البيانات الآتية:
١. بعد أن يحسب الباحث نتيجة من الاستبانة فحصل الباحث نتيجة ٨٢،٥ وهذه النتيجة تدل على أن الكتاب المطور في درجة مناسب. وهذه النتيجة كما في المعيار السابق دل على أن المادة المطورة تحتاج إلى التصحيح.

إلى نتيجة ومدخلات وإضافة فيها، وهي كما البيانات الآتية:

١. بعد أن يحسب الباحث النتيجة من الاستيانة فحصل الباحث نتيجة ٩١،١٥. وهذه النتيجة تدل على أن المادة المطورة في درجة مناسبة جداً. هذه يدل على المادة المطورة يمكن استخدامها في عملية التعليم بدون تصحيح كثير.
٢. والمدخلات موجودة وهو يتعلق بصفحة الغلاف. وهو يفضل أن تكون الصفحة بسيطة. ويفضل أيضاً أن يبادر الخط في الموضوع وتحذف بعض الصورة لأنها مزدحمة (انظر الجدول الثالث في الملحق).
٣. والصفحة كما في الصورة الآتية:



الصورة : ٤,١

صفحة الغلاف للمادة المطورة

والمدخلات مع الإضافات الأخرى هي لابد للباحث أن تزحف حرف "ا" في كلمة ذلك. كانت الإضافات أيضاً تتعلق بكتابه حركة الكسرة التي لها التسديد. لا بد الحركة فوق الحرف تحت علامة التسديد، ولكن التسديد فوق الحرف والكسرة تحتها. وهذه المشكلتان الأخيرتان كثيرة في هذه المادة المطورة. ولكن المشكلة الأخيرة لا يستطيع التصحيح إن كان الحاسوب بوندوس ٧، ولذلك، بدل الباحث الوندوس لحاسوبه إلى وندوس ٨ وكانت المشكلة آمنة. ومن الاستيانة التي تأتي بها خبير تصميم المادة التعليمية وحصلها الباحث

٥. فضل الباحث أن تمحى بعض الصورة في صفحة الغلاف لأنها مزدحمة

وبعد أن يجري الباحث تلك

المراحل فجأة الباحث في المرحلة الأخيرة وهي تحليل الفعالية للمادة المطورة. هذه المرحلة تهدف لمعرفة ما مدى فعالية المادة المطورة على أساس المدخل

السياسي لترقية كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية، وهذه المرحلة تعتمد على جدول الاختبار القبلي والبعدي، فحلل الباحث تلك النتائج باستخدام اختبار المعرفة فرق النتيجة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي وبعبارة أخرى لمعرفة وجود الفرق قبل إلقاء المادة المطورة وبعد إلقائها. وحصل الباحث نتيجة الاختبار

ت كما في الحساب الآتي:

ومن هذه المدخلات والإضافات كان الباحث يوافق بما يفضل الخبر. ولذلك، بدل الباحث كما في المدخلات.

ومن المدخلات والإضافات السابقة فصحح الباحث المادة المطورة تصحيحا تماماً حسب آراء الخبراء التي تناسب بالنظرية الموجودة حتى صارت المادة المطورة كما البيانات التالية:

١. لابد للباحث أن يزيد التدريبات في كل الموضوع

٢. استخدام الصورة غير موافقة مع الموضوع

٣. تصحيح اللغة العربية الخاصة هي لابد للباحث أن تمحى حرف ا في كلمة ذلك.

٤. فضل أيضاً أن يبادر الخط في الموضوع

#### الجدول : ٤,٩

تحليل نتائج الاختبار القبلي والبعدي المتربطين من ٢٦ طالب وطالبة

الاختبار البعدي (٢X)	الاختبار القبلي (X1)	الرمز
١٩٥٠,٥٣	٩٦٥,٤١	

٧٥,٠١	٣٧,١٣	$\bar{X}$
١١,٤٥	١٩,٠٤	S
١٣١,٣٠	٣٦٢,٥٢	$s^2$
٠,٥١	٠,٥١	R

$$t = -16,16$$

من الجدول السابق أحسب  
الباحث كما في الآتية :

وأما النتيجة من اختبار ت السابق، فقام  
الباحث باختبار ت التقليدي فحسب.  
وللقوة نتيجة اختبار بالرموز مع النتيجة  
السابقة، فلا بد للباحث أن يقوم أيضا  
ببرنامج SPSS 21. وأما النتيجة عندما  
يقارنها، كانت متساوية كما في الآتية

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} - 2r \left( \frac{s_1}{\sqrt{n_1}} \right) \left( \frac{s_2}{\sqrt{n_2}} \right)}}$$

$$t = \frac{37,12 - 75}{\sqrt{\frac{362,35}{26} + \frac{131,26}{26} - 2,051 \left( \frac{19,035}{\sqrt{26}} \right) \left( \frac{11,457}{\sqrt{26}} \right)}}$$

$$t = \frac{37,12 - 75}{2,344}$$

#### Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1 SEBELUM	37,1312	26	19,04009	3,73407
SESUDAH	75,0204	26	11,45895	2,24728

#### Paired Samples Correlations

	N	Correlation	Sig.
Pair 1 SEBELUM & SESUDAH	26	0,513	,007

**Paired Samples Test**

	Paired Differences			
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference
				Lower
Pair 1 SEBELUM - SESUDAH	-37,88923	16,43506	3,22318	-44,52750

**Paired Samples Test**

	Paired Differences		t	Df	Sig. (2-tailed)			
	95% Confidence Interval of the Difference							
	Upper							
Pair 1 SEBELUM - SESUDAH	-31,25097	-16,16	25	,000				

الصورة ٤ : نتائج اختبارات SPSS 21

التبيه: إن علامة النقص (-) في العدد ليست علامة الحساب، وإنما هي علامة الفرق بين العددين.

يقارن تحساب و تجدول. ثم لنيل نتيجة تجدول لا بد للباحث أن يعرف قيمة df حسب الباحث بالرمز:

$$df = n - 1 = 26 - 1 = 25$$

والعدد ٢٥ يرجع الى قيمة تجدول الموجودة في الجدول المعتبر. وقد اتضحت أن قيمة تجدول الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة ٥٪ تدل على العدد ١,٧٠٨. وبعدها، راجع

ومن البيانات السابقة التي حصلها الباحث من هذا البرنامج، ظهر أن النتيجة المحصلة من حيث الاحصاء التقليدي وغير التقليدي (SPSS 21) متساوية.

من الحساب السابق قد وجد الباحث بعد ترتيب الرموز أن النتيجة لـ "حساب" = ١٦,١٦. ثم لنيل الاستبانت لفعالية المادة المطورة، لا بد للباحث أن

نتائج فعالية استخدام المادة المطورة. ونتيجة لها، أن المادة المطورة فعالة لترقية كفاءات طلبة مدرسة "يرسي"(YARSI) الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية بالعام. اعتمد الباحث هذه النتيجة على البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والاستبانة من الخبرين والمدرس والطلبة والاختبار البعدي ثم حسبها الباحث برمت.

بالنظر إلى تلك النتائج التي قام الباحث بعرضها وتحليلها وهي بيانات عرض المادة التعليمية وتنفيذ تعليمها بالمادة المطورة وبيانات النتائج الدراسية التي حصل عليها كل أفراد من الطلبة وكذلك بيان الاستفتاء أو الاستفتاء عن آرائهم في أهمية هذا المادة المطورة، استخلص منها أن استخدام مادة اللغة العربية للعلوم الصحية يمكن استخدامها - إلى حد ما - في ترقية كفاءات طلبة مدرسة "يرسي"(YARSI) الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية بافتراض أن استخدامها مراعيا على المواقف والظروف لدى أفراد الطلبة.

الباحث إلى القاعدة في الإحصائي، عندما قيمة تحساب أقل أو متساوية من قيمة تجدول فهو غير مقبولة ( $H_0$ =أن المادة المطورة غير فعالية لتنمية كفاءة الطلبة في اللغة العربية) وعكسها، عند ما قيمة تحساب أكبر من قيمة تجدول فهو مقبولة ( $H_a$ =أن المادة المطورة فعالية لتنمية كفاءة الطلبة في اللغة العربية). وهذه البيانات المحصلة، تدل على أن تحساب أكبر من قيمة تجدول وهي  $1,708 > (أكبر) 1,16$ . ولذلك، استبط الباحث إلى أن المادة المطورة فعالية لتنمية كفاءة الطلبة في اللغة العربية للصحة.

## ٢. مناقشة البيانات

في هذا البحث قام الباحث بمناقشة البيانات التي حصل عليها من نتيجة الاستبانة عن آراء الخبرين والمدرس والطلبة والنتيجة من التجربة الميدانية التي عرضها الباحث في البحث السابق. وكانت المناقشة تكلمت عن

ميول الطلبة ومستوى عقولهم و حاجاتهم إليها.

د) معيار قابلية التعليم ويكون المحتوى قابلاً للتعليم عندما يراعي قدرات الطلبة متماشياً مع الفروق الفردية بينهم لمبادئ التدرج في عرض المواد التعليمية

ه) المعيار العالمي يعتبر المحتوى جيداً إذا كان يشمل أنماطاً من التعليم لا تعرف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر ما يعكس المحتوى الصبغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطلبة بالعالم المعاصر من حوله. وتعني أن المواد التعليمية المختارة التي لابد من يعلمها المدرس ويتعلمها الطلبة تحتوي على المواد التعليمية التي تتحقق مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية.

وعند ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله<sup>٣١</sup> ينبغي على

ومن ناحية تطوير المادة، أن الباحث عندما يطور المادة المطورة يناسب بثلاثة نظرية وهي نظرية تطوير المادة المطورة كما ذهب بسوني<sup>٣٢</sup> مراحل تطوير المادة التعليمية وهي :

١. اختيار المواد التعليمية
  - أ) معيار الصدق يكون المحتوى صادقاً إذا كان واقعياً وأصيلاً وصحيحاً علمياً فضلاً عن تمشيه مع الأهداف الموضوعية.
  - ب) معيار الأهمية يعتبر المحتوى مهماً حينما يكون لديه قيمة في حياة الطلبة مع إعطاء الجوانب المختلفة من مجال المعرفة والقيم والمهارات التي تهتم بتنمية المهارات العقلية وأساليب تنظيم المعرفة أو الاتجاهات الإيجابية.
  - ج) معيار الميول والاهتمامات يكون المحتوى متماشياً مع اهتمامات المتعلمين في اختيار المواد التعليمية لو أنه يتتساب مع

٢. تنظيم المحتوى للمواد التعليمية وبعد الانتهاء من اختيار، تأتي عملية بعدها وهو تنظيم تلك المواد التعليمية، أو ترتيب ما تم اختياره من معارف ومهارات وقيم حول مركز معين، حتى يكون له معنى، واستمرارية ويمكن تقديمها للمتعلم، ويحقق أهداف التربية بأكبر فعالية وكفاية ممكنة، ولكي يكون أكثر ملائمة للمتعلم والتعلم ويكون برنامج تربويًا متماسًكًا متناسباً متوازناً.

وهناك عدة معايير رئيسية ينبغي اتخاذ القرار بشأنها عند التفكير في تنظيم محتوى المواد التعليمية جنباً إلى جنب عند التفكير في الأهداف. وهذه المعايير هي:

- ١) المجال أو النطاق: يعني المعيار الذي يتعلق بماذا نعلم، وما ستشمله المواد، ما هي الأفكار الرئيسية التي تضمنتها المواد؟ نطاق المواد يتناول اتساعه وعمقه، وال مجالات التي يتضمنها، ومدى التعمق في هذه المجالات، وما ينبغي على كل

كل من يتصدى لإعداد المواد التعليمية أن يضع نصب عينيه الآتي :

٥. لماذا يكتب؟  
ويقصد به تحديد الهدف من الكتابة، وينبغي أن يكون هذا الهدف واضحًا في ذهنه عند كتابة كل جملة بل عند كتابة كل مفردة.

٦. من يكتب؟  
ويقصد به تحديد سمات المتعلمين الذين يكتبون لهم ومعرفة مستواهم اللغوي وخلفياتهم الثقافية وخصائصهم النفسية والعقلية، بالإضافة إلى معرفة دوافعهم التعليمية.

٧. ماذا يكتب؟  
ويقصد به نوع المادة الثقافية واللغوية والعلمية التي يريد تقديمها للدارسين.

٨. كيف يكتب؟  
ويقصد به الطريقة والإجراءات التي يتبعها المؤلف في الكتابة وصولاً للهدف المنشود.

نفس المفهوم أو العنصر يمكن أن يعالج بنفس المستوى مرات ومرات، فلا يحدث نمو في فهمه، أو في المهارات أو الاتجاهات المرتبطة به.

واعتمد أيضا الباحث في تطويره بالاعتماد على نظرية العربية للأغراض الخاصة كما قدم هتشينسون ووترز<sup>٢٢</sup> إذ يريان أن التعريف الأمثل للغة الإنجليزية للأغراض خاصة يتمحور في الإجابة عن السؤال الآتي : لماذا يحتاج المتعلم إلى تعلم لغة أجنبية؟ والإجابة عن هذا السؤال ترتبط بالمتعلم في المقام الأول، والنمط اللغوي المطلوب تعلمه، والبيئة التي سيتم فيها تعلم اللغة، وال حاجات تحددها الأغراض التي من أجلها يود المتعلم تعلم لغة ما، ففرضه قد يكون أكاديمياً أي لفهم المادة التي يتعلّمها بتلك اللغة، أو مهنياً كالعمل في مؤسسة تجارية.

واعتمدا على النتائج المحسولة وهي من نتيجة استبانة الخبرين والمدرس الطلبة والملاحظة في عملية التجربة الفصلية ونتيجة اختبارات أن

التلميذ تعلمه، وما يمكن أن يتعلمه بعض التلاميذ ولا يتعلم البعض الآخر، وما لا يجب أن يتضمن منهاج المدرسة.

٢) التكامل : وهو المعيار الذي يبحث في العلاقة الأفقية بين خبرات المناهج أو أجزاء المحتوى للمواد التعليمية لمساعدة المتعلم على بناء نظرة أكثر توحدا في توجه سلوكه وتعامله بفاعلية مع مشكلات الحياة.

٣) الاستمرارية : وهي التكرار الرأسي للمفاهيم الرئيسية في المنهج. فإذا كان مفهوم الطاقة مهما في العلوم في ينبغي تناوله مرات ومرات في منهج العلوم، وإذا كان الهجاء السليم مهما فمن الطبيعي الاهتمام به، والتأكيد عليه، وتنمية مهارته على امتداد الزمن.

٤) التتابع : وهو الترتيب الذي يعرض به المحتوى على امتداد الزمن، ويرتبط التتابع بالاستمرارية، وهناك تداخل بينهما، ولكن التتابع يذهب إلى أبعد مما تذهب إليه الاستمرارية،

والطلبة والمادة والطريقة. في تعليم اللغة العربية والتعليم عاما له مكونات وهي أهداف التعليم والمادة والطريقة والتقويم والمدرس والطالب.<sup>٢٢</sup> المكونات المذكورة ترتبط بينها ارتباطا. ومكونة التعليم الأولى هي الأهداف في التعليم لنيل الأهداف في التعليم فيحتاج إلى المادة التعليمية والطريقة المناسبة لتكون التعليم فعاليا ونافعا.

#### د - الخاتمة

##### ١. ملخص نتائج البحث

لخص الباحث نتائج البحث في هذا البحث تحت العنوان : تطوير مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة يرسى(YARSI) "الثانوية المهنية في متارام إلى ملخصين بالاعتماد على أسئلة البحث كما يلي، :

١. آراء الخبراء والمدرس والطلبة عن مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي بمدرسة YARSI الثانوية المهنية في متارام

إيجاد هذا البحث العلمي الجوهرى وهو أن المادة المطورة فعالة لترقية كفاءات طلبة مدرسة "يرسى(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية ليست بنفسه فحسب، ولكنه العوامل الإضافية التالية وهي :

أن طلبة مدرسة "يرسى(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام في تعلم اللغة العربية لها جهد قوي لتعلمها عاما. ولكنهم أيضا اختلفوا في استجابتهم نحو اللغة العربية وتعليمها واستراکتهم فيها، وكان بعضهم يرغبون في تعلمها ويتعلمونها بجد ونشاط ويهتمون بشرح المدرس اهتماما كبيرا كثيرا والآخرون (قليل منهم) يشعرون بالملل، لا يحبونها ولا يرغبون فيها، فلا يهتمون بها ولا يحرصون على تعلمها.

١. أن الوسائل في الفصل شاملة، هذه كما ذكر أن لكل فصل الشاشة وكل طالب له الحاسوب. هذه كما في خلفية الباحث أن لابد في عملية التعليم أن تكون من المدرس

هي نتيجة ٩١،١٥ . وهذه النتيجة تدل على أن المادة المطورة في درجة مناسب جدا. دلت هذه النتيجة إلى أن المادة المطورة يمكن استخدامها بدون تصحيح ولو كانت التعليقات في صفحة الغلاف وهي لابد للباحث أن يبادر الخط في الموضوع وأن تمحى بعض الصورة في صفحة الغلاف لأنها مزدحمة.

د) نال الباحث مجموعة نتيجة الاستبانة المحصله من المدرس هي ٨٨،٧٥ فتعني أن المادة المطورة مناسب جدا. وهذه يدل على أن هذه المادة المطورة لا يحتاج إلى التحسين بكثيرة.

ه) وآراء الطلبة أنهم يحبون المادة المطورة. هذا كما في النتيجة ٢٦/٢٣٤٥ = ٩٠،١٩ . دلت هذه النتيجة إلى أن المادة المطورة تكون مناسب جدا.

٢. فعالية مادة اللغة العربية للعلوم الصحية على أساس المدخل السياقي لترقية كفاءات طلبة مدرسة

أ) إنتاج هذا البحث إسمه "العربية للمدرسة الثانوية للصحة ( Bahasa Kesehatan Arab Untuk SMK ) ، وهذه المادة المطورة تحتوى على الخصائص الآتية : دليل استخدام الكتاب الشامل والمواد التي تتعلق بالأنشطة اليومية للممرضين والممرضات والأطباء والتدريبات المتنوعة والانعكاس والبرتوبوليتو. وهذا المادة مهمة كبيرة لدى طلبة مدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام.

ب) المادة المطورة من نتيجة الاستبانة لخبير في مجال اللغة والمحفوبي ٨٢،٥ . وهذه النتيجة تدل على أن المادة المطورة مناسب والمعنى أنها تحتاج إلى التصحیح مع أن هناك الاقتراحين وهم تصحیح تکثیر التدريبات وتبدیل الصور التي لا يناسب بالموضوع والتعديلات للكتابه الخاطئه.

ج) ونتيجة الاستبانة المحصله من خبير في مجال تصميم المادة المطورة

د) وللمدرسة أيضا، أن تكون استعداد المادة التعليمية في المكتبة ه) وعلى الباحثين بعده، يستطيعون أن يصبحوا لهذا البحث مرجعا و مصدرا في بحوثهم العلمية، و يتطوروون هذا البحث تطورا أوسع.

"يرسي(YARSI)" الثانوية المهنية في متارام في اللغة العربية من الحساب في الباب الرابع قد وجد الباحث بعد ترتيب الرموز أن النتيجة لـ "تحساب" = ١٦،١٦. تدل على أن تحساب أكبر من قيمة تجدول وهي ١،٧٠٨ > (أكبر) ١٦،١٦.

## ٢. التوصيات والاقتراحات

- استنادا على ما اكتشفه الباحث من الحقائق اقترح الباحث:
- أ) ينبغي للمدرس أن يفيد نتائج هذا البحث يعني المادة المطورة مفيدة في التعليم للفصل العاشر بمدرسة "يرسي" الثانوية المهنية للصحة في متارام بصفة خاصة والمدارس الثانوية المهنية للصحة بصفة عامة.
  - ب) أن يهتم المدرس برغبة الطلبة بتحضير الطرق المختلفة أو الوسائل التعليمية المتعددة.
  - ج) وللمدرسة، أن يكون المدرس لا يتبادل بعدة مرات، فيكون التعليم ليس تدريجيا.

## قائمة المصادر والمراجع

### المراجع

- محمد البوصيري. تعليم اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة. الخرطوم: معهد الخرطوم الدولي، ٢٠٠٣ م.
- محمد علي الخالي. الاختبارات التحصيلية: اعدادها وإجراءها وتحليلها. الأردن: دار الفلاح، ١٩٩٨.
- مختار الطاهر. تعليم العربية لأغراض أكاديمية. كوالا لمبور: ندوة قضايا اللغة العربية وتحدياتها في القرن ٢١ ١٩٩٦ م.
- ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله. أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بها. الرياض: دار الغالي، ١٩٩١.
- أحمد عشاري. تعليم العربية لأغراض محددة، المنظمة العربية، معهد الخرطوم الدولي. المجلة العربية للدراسات اللغوية، المجلد ١، العدد ٢، فبراير ١٩٨٣).
- حسن عبد الرحمن الحسن. دراسات في المناهج وتأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص زدن، مؤسساتوقف الإسلامي. ١٤٢٤ هـ.
- ذوقان عبيادات. البحث العلمي : مفهومه وأدواته وأسائليه. عمان: دار الفكر. دون سنة.
- رشدي طعيمة. تعليم العربية لأغراض خاصة مفاهيمه وأسسه ومنهجه. الخرطوم: معهد الخرطوم الدولي، ٢٠٠٣ م.
- على أحمد عبدالله. نحو لغة عربية تخصصية. ماليزيا: ندوة تطوير تعليم اللغة العربية. ١٩٩٠ م.

### المراجع الأجنبية

- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik.* Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2010.
- Arsyad, Azhar. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya.* Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003.
- Belawati, Tian, dkk. *Pengembangan Bahan Ajar.* Jakarta: Pusat Penerbitan UT, 2003.
- Borg Gall and Gall, *Educational Research.* USA: Allyn And Bacon, 2003.

## هوامش البحث

<sup>١</sup>Fathur Rohman, “Strategi Pengelolaan Komponen Pembelajaran Bahasa Arab,” *Arabiyat Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, Vol. I, No. 1 (Juni, 2014), hlm. 66.

<sup>٢</sup>Tian Belawati, dkk. *Pengembangan Bahan Ajar* (Jakarta: Pusat Penerbitan UT, 2003), hlm. 1.4 – 1.9.

<sup>٣</sup>جونائي، المقابلة في دراسة مبدئية (متaram ١٠ أكتوبر ٢٠١٥).

<sup>٤</sup>Ika Lestari. *Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi: Sesuai dengan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan* (Padang: Akademia Permata, 2013), hlm. 2.

<sup>٥</sup>انظر خيراني أستينا، ”إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة أكاديمية التمريض،“ رسالة الماجستير (ملاونج: بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٢)

<sup>٦</sup>ساري سوتيري، المقابلة دراسة مبدئية (متaram، ١٠ أكتوبر ٢٠١٥).

<sup>٧</sup>Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2009), hlm. 191.

<sup>٨</sup>Peraturan Pemerintah Nomor 29 Tahun 1990

<sup>٩</sup>Undang-undang Sisdiknas Nomor 20 Tahun 2003

<sup>١٠</sup>Undang-undang Sisdiknas Nomor 20 Tahun 2003

Dedpdiknas, *Pendekatan Kontekstual (Contextual Teaching and Learning) (CTL)*. Jakarta: Ditjen Dikdasmen, 2003.

Helmi, Jon. *Peniaian Autentik dalam Kurikulum*. Jurnal Al-Islah Vol. 6, 2014.

Hutchinson, T. and Water. *English For Specific Purposes*. Cambridge: University Press, 1987.

Kokom Komalasari, *Pembelajaran Kontekstual Konsep dan Aplikasi*. Bandung: Refika Aditama, 2014.

Kusuma, Dharma, dkk. *Contextual Teaching and Learning*. Garut: Rahayasa Research and

Nurgiyantoro, Burhan. *Penilaian Pembelajaran Bahasa Berbasis Kompetensi*, Yogyakarta: BPFE-Yogyakarta, 2010.

Rohman, Fathur, “Strategi Pengelolaan Komponen Pembelajaran Bahasa Arab,” *Arabiyat Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 2014.

Riyanto, Yatim. *Paradigma Baru Pembelajaran*. Kencana: Jakarta, 2007.

Sudjana, Nana. *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Rosda Karya, 2006.

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*. Bandung: ALFABETA, 2012.

<http://www.khae-service.com/>

<sup>22</sup>Hutchinson,T. and Waters,. *English For Specific Purposes* (Cambridge: University Press,1987), hlm. 16-19.

<sup>23</sup>Fathur Rohman, “Strategi Pengelolaan Komponen Pembelajaran Bahasa Arab,” *Arabiyat Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaran*, Vol. I, No. 1 (Juni, 2014), hlm. 66.

<sup>١١</sup>ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١م)، ص. ٧.

<sup>١٢</sup>Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain System Pembelajaran* (Jakarta: Kencana, 2008), hlm. 142-144.

<sup>١٣</sup>Lihat : Jonathan Sarwono, *Mixed Methods Cara Menggabung Riset Kuantitatif dan Riset Kulitatif Secara Benar* (Jakarta: PT. Elex Media Komputindo, 2011), hlm. 7-10

<sup>١٤</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian*, hlm. 7.

<sup>١٥</sup>Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Remaja Rosdakarya,2007), hlm. 12.

<sup>١٦</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2012), hlm. 297.

<sup>١٧</sup>Borg Gall and Gall, *Educational Research* (USA: Allyn And Bacon. 2003), hlm. 772.

<sup>١٨</sup>ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد ، ص. ٧٧-٧٨.

<sup>١٩</sup>محمد البوصيري. *تعليم اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة* (الخرطوم: معهد الخرطوم الدولي، ٢٠٠٣م)، ص. ٥.

<sup>٢٠</sup>إبراهيم بسوني عميرة، *المنهج وعناصره*، الطبعة الثالثة (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١م)، ص. ٢-٥.

<sup>٢١</sup>ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد ، ص. ٧٧-٧٨.